



Réécriture et création dans *La Migration des cœurs* de Maryse Condé

Maryse Condé propose avec *La Migration des cœurs* une réécriture originale, en français, du chef-d'œuvre d'Emily Brontë, *Wuthering Heights*. Notre ouvrage est une étude comparée de ces deux textes, qui tente de mettre en évidence le travail de transformation et de création effectué par la romancière antillaise et d'en dégager l'intérêt, tant littéraire qu'humanitaire. Maryse Condé adapte l'histoire inventée par sa devancière en l'implantant en Guadeloupe, à la fin du XIX^e siècle, dans la société d'après l'esclavage : les lieux, la période historique, la culture dans lesquels s'inscrit l'action changent donc, ce qui donne un récit nouveau, avec ses propres messages, bien que fortement inspiré du texte d'Emily Brontë. Situé entre similitude et écart, le roman *La Migration des cœurs* rappelle que, malgré leurs différences, les peuples de la terre possèdent nombre de points communs et qu'un dialogue fécond et fraternel pourrait exister entre eux plus fréquemment qu'on ne le voit en général.

Jihad BAHSOUN est né en 1986 à Dakar, au Sénégal. A dix-huit ans, il arrive à Paris où il entame des études de lettres modernes à l'Université Paris-Sorbonne. Il est l'auteur d'un recueil de poèmes, *Et tonne mon cœur*, coédité en 2013 par les universités Sorbonne Nouvelle-Paris 3 et Vasile Goldis (Arad, Roumanie).

ISBN : 978-2-343-08492-3
14,50 €

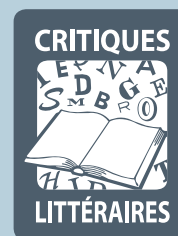


Réécriture et création dans *La Migration des cœurs*
de Maryse Condé

Jihad BAHSOUN

Jihad BAHSOUN

Réécriture et création dans *La Migration des cœurs* de Maryse Condé



L'Harmattan